



IN250500138V01\_UK\_FR\_ES\_DE\_IT

**820-474V70\_820-474V90**



**EN\_ This product is only suitable for well insulated spaces or occasional use.**

**FR\_ Ce produit ne peut être utilisé que dans des locaux bien isolés ou de manière occasionnelle.**

**ES\_ Este producto sólo es adecuado para espacios bien aislados o de uso ocasional.**

**PT\_ Este produto só é adequado para espaços bem isolados ou para uma utilização ocasional.**

**DE\_ Dieses Produkt ist nur für gut isolierte Räume oder gelegentliche Nutzung geeignet.**

**IT\_ Questo prodotto è adatto solo per spazi ben isolati o per un uso occasionale.**

**EN\_ IMPORTANT, RETAIN FOR FUTURE REFERENCE: READ CAREFULLY.**

**FR\_ IMPORTANT : A LIRE ATTENTIVEMENT ET A CONSERVER POUR VOUS Y REFERER ULTERIEUREMENT**

**ES\_ IMPORTANTE, LEA Y GUARDE PARA FUTURAS REFERENCIAS.**

**PT\_ IMPORTANTE, RETAR PARA REFERÊNCIA FUTURA: LEIA ATENTAMENTE.**

**DE\_ WICHTIG! SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR SPÄTER NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN.**

**IT\_ IMPORTANTE! CONSERVARE IL PRESENTE MANUALE PER FUTURO RIFERIMENTO E LEGGERLO ATTENTAMENTE.**

## INTRODUCTION

- Before using your new heater, please carefully read through the following instructions. **KEEP THIS BOOKLET IN A SAFE PLACE SO THAT YOU MAY CONSULT IT LATER.**
- After removing the packaging, make sure that the appliance is in good condition.
- The packaging materials may contain plastic, nails etc., which may be hazardous and therefore should not be left within the reach of children.

## IMPORTANT SAFETY INFORMATION

Thank you for buying our product. Please read this instruction carefully before operating the heater. Keep this operating instruction for future reference.

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised.
- Children aged from 3 years and less than 8 years shall only switch on/off the appliance provided that it has been placed or installed in its intended normal operating position and they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children aged from 3 years and less than 8 years shall not plug in, regulate and clean the appliance or perform user maintenance.
- **CAUTION** - Some parts of this product can become very hot and cause burns. Particular attention has to be given where children and vulnerable people are present.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- **CAUTION:** In order to avoid a hazard due to inadvertent resetting of the thermal cutout, this appliance must not be supplied through an external switching device, such as a timer, or connected to a circuit that is regularly switched on and off by the utility.



- **WARNING:** In order to avoid overheating, do not cover the heater.
- The heater must not be located immediately below a socket-outlet.
- Do not use this heater in the immediate surroundings of a bath, a shower or a swimming pool.
- Do not use this heater if it has been dropped;
- Do not use if there are visible signs of damage to the heater;
- Use this heater on a horizontal and stable surface.
- **WARNING:** Do not use this heater in small rooms when they are occupied by persons not capable of leaving the room on their own, unless constant supervision is provided.

- **WARNING:** To reduce the risk of fire, keep textiles, curtains, or any other flammable material a minimum distance of 1 m from the air outlet
- Installation **MUST** be carried out by a qualified electrician.
- Avoid installation behind a door.
- Use only the voltage specified on the rating plate of the heater.
- Do not cover or restrict airflow to the inlet or exhaust grilles in any manner as the appliance may overheat and become a fire risk (for Fan Heaters).
- Do not cover grilles, block entry or exhaust of airflow by placing appliance against any surface. Keep all objects at least 1 metre from the front and sides of the appliance. With exception of appliances designed for wall-mounting, maintain a 1 metre gap from the rear of the unit as well.
- **WARNING: FIRE RISK EXISTS IF THE HEATER IS COVERED BY OR POSITIONED CLOSE TO CURTAINS OR OTHER COMBUSTIBLE MATERIALS.**
- Do not place appliance close to a radiant heat source.
- Do not operate in areas where gasoline, paint or other flammable liquids are used or stored.
- This appliance heats up when in use. To avoid burns, do not let bare skin touch hot surfaces. Switch off and use handles where provided when moving.
- Do not use the appliance to dry clothes.
- Do not leave the appliance unattended whilst in use.
- Do not insert or allow foreign objects enter any ventilation or exhaust opening, as this may cause an electric shock, fire or damage to the appliance.
- Do not immerse in liquid or allow liquid to run into the interior of the appliance, as this could create an electrical shock hazard.
- Do not use this appliance on a wet surface, or where it can fall or be pushed into water.
- Do not reach for an appliance that has fallen into water. Switch off at supply and unplug immediately.
- Do not operate any appliance with a damaged cord, plug or after the appliance malfunction or has been dropped or damaged in any manner. Return to a qualified electrical person for examination, electrical or mechanical adjustment, service or repair before further use.
- Do not operate appliance with wet hands.
- This appliance is intended for household use only and not for commercial or industrial use.
- Use this appliance only as described in this manual. Any other use is not recommended by the manufacturer and may cause fire, electric shock or injury.
- A common cause of overheating is deposits of dust or fluff in the appliance. Ensure these deposits are removed regularly by unplugging the appliance and vacuum-cleaning air vents and grilles, where available.
- Do not use this appliance in a window as rain may cause electric shock.
- Do not use abrasive cleaning products on this appliance. Clean with a damp cloth (not


wet) rinsed in hot soapy water only. Always remove plug from the mains supply before cleaning.








- Do not connect the appliance to the mains source until it has been installed in its final location and adjusted to the position it will be used in.
- This appliance is not intended for use in bathrooms, laundry or similar locations which may be exposed to water, moisture or humidity.
- Switch off the appliance, then use handles (where provided) to change its position.
- Do not operate with the cord coiled up as this could cause a build up of heat, which could pose a hazard.
- The use of an extension cord with this appliance is not recommended.
- Do not remove the power plug from the socket by pulling the cord – grip the plug instead.
- Always unplug appliance when not in use.
- Do not allow cord to come in contact with heated surfaces during operation.
- Do not run cord under carpeting, throw rugs or runners etc. Arrange cord away from areas where it is likely to be tripped over.
- Do not twist, kink or wrap the cord around the appliance, as this may cause the insulation to weaken and split. Always ensure that the cord has been fully removed from any cord storage area before use.
- Do not store appliance in a box or closed space until it has cooled down sufficiently.
- Do not use this appliance with a programmer, timer or any other device that switches the heater on automatically, since a fire risk exists if the appliance is covered or positioned incorrectly.
- Do not use this appliance outdoors, or on wet surfaces. Avoid spilling liquid on the appliance.

## SPECIFICATIONS


Model	Voltage	Frequency	Power
HPC-D1515YL	220-240V~	50-60Hz	1500W

## OPERATION INSTRUCTION


1. Before inserting the plug into an electrical outlet, make sure that the electrical supply in your area matches that on the rating label on the unit.
2. Carefully remove the heater from the plastic bag and the carton.
3. Place the heater on a firm level surface
4. Setting the master button to “O”. plug the cord set into a 220-240V~AC electrical outlet. Turning the master button “-” position, with “BEE” sounds the light is on.
5. Pressing the “” button become shows current temperature, the unit will blow the cold air.

6. Upon pressing the “” button, start set the suitable temperature (the highest temperature you can set until to 45°C), when the setted temperature is higher than room temperature, the unit will start one heat setting. If continue pressing “” the setted temperature will be even higher. The unit will start totally 2 heat settings. Once continue pressing “” the setted temperature reached 45°C, then the temperature restart from 15°C.
7. Press button “” one time pressing is in low heat setting. Two times pressing is in high heat setting. When pressing this button for third times, it will come back with only cool air blowing mode.
8. By pressing “” button, you can make the heater with or without oscillation.
9. By pressing “” button, you can set the timer from 1-24 hours.
10. When you want to turn off the heater, you can press “” button, this time the symbol “fan blade” will shining, and at the meaning time, all the heating will turn off and only fan blowing, after blowing 30s.



### OSCILLATION BUTTON

This appliance also have oscillation function. To switch the function on, press the “” button. To stop it, press the oscillation button again turn off.

### TIMER FUNCTION

This function will work in any mode. The timer function allows you to set the length of operation from 1 hour to 24 hours. Pressing the “” button increase the length of operation by 1 hour each times the button is pressed. Once the timer has been set the timer will count down the hours in 1 hour by 1 hour, showing on the display the remaining operating time until the heater will turn itself off. Pressing the timer button once more after the display reflects 24 hours will reset the heater to continuously running.

### THERMOSTAT INSTRUCTIONS

1. To adjust temperature, press the “” to increase the desired temperature Max 45°C and continue press “” to reset from 15°C to 45°C.
2. When the air temperature drops 2 degree below the set temperature, the heater will start heating with 800W.
3. When the air temperature drops 4 degree below the set temperature, the heater will start heating with 1500W.
4. When the air temperature high 1 degree or  $\leq$  the set temperature, the heater will blow the cold air.
5. Temperature can setting from 15 degree to 45 degree.

**SAFETY TIP-OVER SWITCH**

The appliance have safety tip-over switch for safe protected. Make the user away from fire and other damage.

**OVERHEAT PROTECTION**

This heater is protected with an overheat protection that switches off the appliance automatically in case of overheating. For example: due to the total or partial obstruction of the vents. In this case, unplug the appliance, wait about 30 minutes for it to cool and remove the object which is obstructing the vents. Then switch it back on as described above. The appliance should now operate normally. If the problem persist, please contact Customer Service for assistance.

**CLEANING & MAINTENANCE**

- Before undertaking any cleaning or maintenance on the appliance, disconnect it from the power supply.
- For cleaning it is recommended to use a soft moist rag and neutral detergent. Do not use an abrasive cloth or devices which could affect the appearance of the appliance. Check that the hot air outlet and the ventilation inlet are free of dust and dirt.
- During cleaning, be careful not to touch the heating elements.
- To open the filter on the back for cleaning, press the top of plastic net at back.
- In case of breakdown and/or poor functioning of the appliance, disconnect the appliance from the power supply and contact an authorised repairer.

**DISPOSAL**

Meaning of the crossed-out wheeled dustbin:

Do not dispose of electrical appliances as unsorted municipal waste, use separate collection facilities. Contact your local council for information regarding the collection systems available.

If electrical appliances are disposed of in landfills or dumps, hazardous substances can leak into the groundwater and get into the food chain, damaging your health and well-being.

## Information requirements for electric local space heaters

Model identifier(s):820-474V70_820-474V90(HPC-D1515YL)					
Item	Symbol	Value	Unit	Item	Unit
<b>Heat output</b>			<b>Type of heat output/room temperature control (select one)</b>		
Nominal heat output	$P_{nom}$	1.500	kW	Single stage heat output and no room temperature control	[no]
Minimum heat output (indicative)	$P_{min}$	0.750	kW	Two or more manual stages, no room temperature control	[no]
Maximum continuous heat output	$P_{max.c}$	1.437	kW	With mechanic thermostat room temperature control	[no]
<b>Power consumption</b>			With electronic room temperature control		
In off mode	$P_o$	N/A	W	Electronic room temperature control plus day timer	[yes]
In standby mode	$P_{sm}$	0.49	W	Electronic room temperature control plus week timer	[no]
In idle mode	$P_{idle}$	0.49	W	<b>Other control options (multiple selections possible)</b>	
In network standby	$P_{nsm}$	N/A	W	Room temperature control, with presence detection	[no]
				Room temperature control, with open window detection	[no]
Standby mode with display of information or status			[no]	Distance control option	[no]
Seasonal space heating energy efficiency in active mode	$\eta_{s,on}$	92.5	%	Adaptive start control	[no]
				Working time limitation	[yes]
				Black bulb sensor	[no]
				Self-learning functionality	[no]
				Control accuracy	[no]
Contact details:	IMPORTER ADDRESS: MH STAR UK LTD Unit 27, Perivale Park, Horsenden lane South Perivale, UB6 7RH MADE IN CHINA				

## INTRODUCTION

- Avant d'utiliser votre nouveau radiateur, veuillez lire attentivement les instructions suivantes. **CONSERVEZ CE LIVRET DANS UN ENDROIT SÛR POUR POUVOIR LE CONSULTER PLUS TARD.**
- Après avoir retiré l'emballage, assurez-vous que l'appareil est en bon état.
- Les matériaux d'emballage peuvent contenir du plastique, des clous, etc., qui peuvent être dangereux et ne doivent donc pas être laissés à la portée des enfants.

## INFORMATIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Merci d'avoir acheté notre produit. Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser le radiateur. Conservez ce mode d'emploi pour référence ultérieure.

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Il convient de maintenir à distance les enfants de moins de 3 ans, à moins qu'ils ne soient sous une surveillance continue. Les enfants âgés entre 3 ans et 8 ans doivent uniquement mettre l'appareil en marche ou à l'arrêt, à condition que ce dernier ait été placé ou installé dans une position normale prévue et que ces enfants disposent d'une surveillance ou aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et en comprennent bien les dangers potentiels. Les enfants âgés entre 3 ans et 8 ans ne doivent ni brancher, ni régler ni nettoyer l'appareil, et ni réaliser l'entretien de l'utilisateur.
- **ATTENTION** - Certaines parties de ce produit peuvent devenir très chaudes et provoquer des brûlures. Il faut prêter une attention particulière en présence d'enfants et de personnes vulnérables.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.
- **ATTENTION:** Afin d'éviter tout danger dû au réarmement intempestif du coupe-circuit thermique, cet appareil ne doit pas être alimenté par l'intermédiaire d'un interrupteur externe, comme une minuterie ou être connecté à un circuit qui est régulièrement mis sous tension et hors tension par le fournisseur d'électricité.



- **MISE EN GARDE:** Pour éviter une surchauffe, ne pas couvrir l'appareil de chauffage.
- L'appareil de chauffage ne doit pas être placé juste en dessous d'une prise de courant.
- Ne pas utiliser cet appareil de chauffage à proximité d'une baignoire, d'une douche ou d'une piscine.

- Ne pas utiliser cet appareil de chauffage s'il est tombé;
- Ne pas utiliser si l'appareil de chauffage présente des signes visibles de dommage;
- Utiliser cet appareil de chauffage sur une surface horizontale et stable.
- **MISE EN GARDE:** Ne pas utiliser cet appareil de chauffage dans des petits locaux, lorsqu'ils sont occupés par des personnes incapables de quitter le local seules, à moins qu'une surveillance constante ne soit prévue.
- **MISE EN GARDE:** Afin de réduire le risque d'incendie, les textiles, les rideaux, ou autres matériaux inflammables se trouvent à une distance minimale de 1 m de la sortie d'air.
- L'installation DOIT être effectuée par un électricien qualifié.
- Évitez de l'installer derrière une porte.
- Utilisez uniquement la tension spécifiée sur la plaque signalétique de l'appareil.
- Ne couvrez pas les grilles d'entrée ou de sortie d'air et ne limitez pas le flux d'air de quelque manière que ce soit, car l'appareil pourrait surchauffer et présenter un risque d'incendie (pour les radiateurs à ventilateur).
- Ne couvrez pas les grilles, ne bloquez pas l'entrée ou l'évacuation du flux d'air en plaçant l'appareil contre une surface quelconque. Gardez tous les objets à au moins 1 mètre de l'avant et des côtés de l'appareil. À l'exception des appareils conçus pour être montés au mur, maintenez également un espace d'un mètre à partir de l'arrière de l'appareil.
- **AVERTISSEMENT : IL EXISTE UN RISQUE D'INCENDIE SI L'APPAREIL EST RECOUVERT OU PLACÉ À PROXIMITÉ DE RIDEAUX OU D'AUTRES MATÉRIAUX COMBUSTIBLES.**
- Ne pas placer l'appareil à proximité d'une source de chaleur rayonnante.
- Ne pas faire fonctionner l'appareil dans des endroits où de l'essence, de la peinture ou d'autres liquides inflammables sont utilisés ou stockés.
- Cet appareil chauffe lorsqu'il est utilisé. Pour éviter les brûlures, ne laissez pas la peau nue toucher les surfaces chaudes. Éteignez l'appareil et utilisez les poignées prévues à cet effet lorsque vous vous déplacez.
- N'utilisez pas l'appareil pour sécher du linge.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est utilisé.
- N'insérez pas ou ne laissez pas pénétrer de corps étrangers dans les orifices de ventilation ou d'évacuation, car cela pourrait provoquer un choc électrique, un incendie ou endommager l'appareil.
- Ne pas immerger l'appareil dans un liquide et ne pas laisser de liquide couler à l'intérieur de l'appareil, car cela pourrait créer un risque d'électrocution.
- N'utilisez pas l'appareil sur une surface mouillée ou dans un endroit où il pourrait tomber ou être poussé dans l'eau.
- Ne saisissez pas un appareil tombé dans l'eau. Coupez l'alimentation et débranchez immédiatement l'appareil.
- Ne pas utiliser un appareil dont le cordon ou la fiche est endommagé, ou après un

dysfonctionnement de l'appareil, une chute ou un dommage quelconque. Retourner l'appareil à un électricien qualifié pour examen, réglage électrique ou mécanique, entretien ou réparation avant toute nouvelle utilisation.

- Ne pas utiliser l'appareil avec des mains mouillées.
- Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement et non à un usage commercial ou industriel.
- N'utilisez cet appareil que de la manière décrite dans ce manuel. Toute autre utilisation n'est pas recommandée par le fabricant et peut provoquer un incendie, une électrocution ou des blessures.
- Les dépôts de poussière ou de peluches dans l'appareil sont une cause fréquente de surchauffe. Veillez à éliminer régulièrement ces dépôts en débranchant l'appareil et en passant l'aspirateur sur les bouches d'aération et les grilles, le cas échéant.
- N'utilisez pas cet appareil dans une fenêtre, car la pluie peut provoquer un choc électrique.
- N'utilisez pas de produits de nettoyage abrasifs sur cet appareil. Nettoyez-le uniquement avec un chiffon humide (pas mouillé) rincé à l'eau chaude savonneuse. Débranchez toujours la fiche de l'alimentation électrique avant de procéder au nettoyage.
- Ne branchez pas l'appareil sur le secteur tant qu'il n'a pas été installé à son emplacement définitif et ajusté à la position dans laquelle il sera utilisé.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé dans des salles de bains, des buanderies ou des endroits similaires susceptibles d'être exposés à l'eau, à l'humidité ou à la moisissure.
- Éteignez l'appareil, puis utilisez les poignées (le cas échéant) pour changer sa position.
- Ne pas faire fonctionner l'appareil avec le cordon enroulé, car cela pourrait provoquer une accumulation de chaleur, ce qui pourrait constituer un danger.
- L'utilisation d'une rallonge avec cet appareil n'est pas recommandée.
- Ne retirez pas la fiche d'alimentation de la prise en tirant sur le cordon - saisissez plutôt la fiche.
- Débranchez toujours l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Ne laissez pas le cordon entrer en contact avec des surfaces chauffées pendant le fonctionnement de l'appareil.
- Ne pas faire passer le cordon sous la moquette, les tapis ou les patins, etc. Placez le cordon loin des endroits où l'on risque de trébucher dessus.
- Ne pas tordre, plier ou enrouler le cordon autour de l'appareil, car l'isolation pourrait s'affaiblir et se fendre. Assurez-vous toujours que le cordon a été entièrement retiré de la zone de stockage avant de l'utiliser.
- Ne rangez pas l'appareil dans une boîte ou un espace fermé avant qu'il n'ait suffisamment refroidi.
- N'utilisez pas cet appareil avec un programmateur, une minuterie ou tout autre dispositif qui allume automatiquement le chauffage, car il existe un risque d'incendie si









l'appareil est couvert ou mal positionné.

- N'utilisez pas cet appareil à l'extérieur ou sur des surfaces mouillées. Évitez de renverser du liquide sur l'appareil.


## SPÉCIFICATIONS

Modèle	Tension	Fréquence	Puissance
HPC-D1515YL	220-240V~	50-60Hz	1500W


## MODE D'EMPLOI

1. Avant d'insérer la fiche dans une prise électrique, assurez-vous que l'alimentation électrique de votre région correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil.
2. Retirez soigneusement l'appareil du sac en plastique et du carton.
3. Placez l'appareil sur une surface plane et solide
4. Régler le bouton principal sur « O ». Brancher le cordon d'alimentation sur une prise électrique 220-240V~AC. Tourner le bouton principal en position « - », le son « BEE » se fait entendre et la lumière s'allume.
5. En appuyant sur le bouton «  », la température actuelle s'affiche et l'appareil souffle de l'air froid.
6. En appuyant sur le bouton «  », commencez à régler la température appropriée (la température la plus élevée que vous pouvez régler jusqu'à 45°C), lorsque la température réglée est plus élevée que la température ambiante, l'unité commencera un réglage de chaleur. Si vous continuez à appuyer sur «  » la température réglée sera encore plus élevée. L'unité commencera totalement 2 réglages de chaleur. Une fois que continue à appuyer sur «  » la température réglée atteint 45°C, puis la température redémarre à partir de 15°C.
7. Appuyez sur le bouton «  » une fois pour le réglage de la chaleur basse. Appuyer deux fois sur ce bouton pour régler la chaleur à un niveau élevé. Lorsque vous appuyez sur ce bouton pour la troisième fois, il reviendra avec seulement le mode de soufflage d'air froid.
8. En appuyant sur le bouton «  », vous pouvez faire osciller le chauffage avec ou sans oscillation.
9. En appuyant sur le bouton «  », vous pouvez régler la minuterie de 1 à 24 heures.
10. Lorsque vous voulez éteindre le chauffage, vous pouvez appuyer sur le bouton «  » », cette fois le symbole « pale de ventilateur » brillera, et au même moment, tout le chauffage s'éteindra et seul le ventilateur soufflera, après avoir soufflé pendant 30 secondes.



## BOUTON OSCILLATION

Cet appareil dispose également d'une fonction d'oscillation. Pour activer la fonction, appuyez sur la touche «  ». Pour l'arrêter, appuyez à nouveau sur la touche d'oscillation pour l'éteindre.

## FONCTION MINUTERIE

Cette fonction fonctionne dans tous les modes. La fonction minuterie vous permet de régler la durée de fonctionnement de 1 heure à 24 heures. En appuyant sur le bouton «  », vous augmentez la durée de fonctionnement d'une heure à chaque fois que vous appuyez sur le bouton. Une fois la minuterie réglée, le compte à rebours s'effectue heure par heure, et l'écran affiche le temps de fonctionnement restant jusqu'à ce que l'appareil s'éteigne. En appuyant à nouveau sur le bouton de la minuterie lorsque l'écran affiche 24 heures, le chauffage se remet à fonctionner en continu.

## INSTRUCTIONS RELATIVES AU THERMOSTAT

1. Pour ajuster la température, appuyez sur «  » pour augmenter la température désirée jusqu'à 45°C et continuez à appuyer sur «  » pour passer de 15°C à 45°C.
2. Lorsque la température de l'air descend de 2 degrés en dessous de la température réglée, le chauffage commence à chauffer avec 800W.
3. Lorsque la température de l'air descend de 4 degrés en dessous de la température réglée, le chauffage commence à chauffer avec 1500W.
4. Lorsque la température de l'air est supérieure de 1 degré ou  $\leq$  à la température réglée, le chauffage souffle de l'air froid.
5. La température peut être réglée entre 15 et 45 degrés.

## INTERRUPTEUR DE SÉCURITÉ ANTI-BASCULEMENT

L'appareil est équipé d'un interrupteur de sécurité anti-basculement pour plus de sécurité.

## PROTECTION CONTRE LA SURCHAUFFE

Ce radiateur est protégé par une sécurité contre la surchauffe qui éteint automatiquement l'appareil en cas de surchauffe. Par exemple : en raison d'une obstruction totale ou partielle des événements. Dans ce cas, débranchez l'appareil, attendez environ 30 minutes qu'il refroidisse et retirez l'objet qui obstrue les événements. Puis rallumez-le comme décrit ci-dessus. L'appareil devrait désormais fonctionner normalement. Si le problème persiste, veuillez contacter le service client pour obtenir de l'aide.

## NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Avant d'effectuer tout nettoyage ou entretien de l'appareil, débranchez-le de l'alimentation électrique.
- Pour le nettoyage, il est recommandé d'utiliser un chiffon doux et humide et un détergent neutre. N'utilisez pas de chiffon abrasif ni d'appareils qui pourraient affecter l'apparence de l'appareil. Assurez-vous que la sortie d'air chaud et l'entrée d'air sont exemptes de poussière et de saleté.
- Pendant le nettoyage, faites attention à ne pas toucher les éléments chauffants.
- Pour ouvrir le filtre à l'arrière pour le nettoyage, appuyez sur le haut du filet en plastique à l'arrière.
- En cas de panne et/ou de mauvais fonctionnement de l'appareil, débranchez l'appareil de l'alimentation électrique et contactez un réparateur agréé.

## ÉLIMINATION



Signification de la poubelle barrée :

Ne jetez pas les appareils électriques comme des déchets municipaux non triés, utilisez des installations de collecte séparées. Contactez votre mairie pour obtenir des informations sur les systèmes de collecte disponibles.

Si les appareils électriques sont éliminés dans des décharges, des substances dangereuses peuvent s'infiltrer dans les eaux souterraines et entrer dans la chaîne alimentaire, nuisant à votre santé et à votre bien-être.

## Exigences d'informations applicables aux dispositifs de chauffage décentralisés électriques.

Référence(s) du modèle: 820-474V90(HPC-D1515YL)					
Élément	Symbole	Valeur	Unité	Élément	Unité
<b>Puissance thermique</b>				<b>Type de contrôle de la puissance thermique/de la température de la pièce (sélectionner un seul type)</b>	
Puissance thermique nominale	$P_{nom}$	1,500	kW	Contrôle de la puissance thermique à un palier, pas de contrôle de la température de la pièce.	[non]
Puissance thermique minimale (indicative)	$P_{min}$	0,750	kW	Contrôle à deux ou plusieurs paliers manuels, pas de contrôle de la température de la pièce	[non]
Puissance thermique maximale continue	$P_{max.c}$	1,437	kW	Contrôle de la température de la pièce avec thermostat mécanique	[non]
<b>Consommation</b>				Contrôle électronique de la température de la pièce	[non]
En mode arrêt	$P_0$	N/A	W	Contrôle électronique de la température de la pièce et programmateur journalier	[oui]
En mode veille	$P_{sm}$	0,49	W	Contrôle électronique de la température de la pièce et programmateur hebdomadaire	[non]
En mode ralenti	$P_{idle}$	0,49	W	<b>Autres options de contrôle (sélectionner une ou plusieurs options)</b>	
En mode veille avec maintien de la connexion au réseau	$P_{nsm}$	N/A	W	Contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de présence	[non]
				Contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de fenêtre ouverte	[non]
En mode veille avec affichage d'une information ou d'un état			[non]	Option contrôle à distance	[non]
Efficacité énergétique saisonnière pour le chauffage des locaux en mode actif	$\eta_{s,on}$	92,5	%	Contrôle adaptatif de l'activation	[non]
				Limitation de la durée d'activation	[oui]
				Capteur à globe noir	[non]
				Fonctionnalité d'auto-apprentissage	[non]
				Exactitude des réglages	[non]
Coordonnées:	Importé par/Fabricant/REP: MH France 2,rue Maurice Hartmann 92130Issy-les-Moulineaux France / Fabriqué en Chine				

## EINFÜHRUNG

- Bevor Sie Ihren neuen Heizkörper verwenden, lesen Sie bitte die folgenden Anweisungen sorgfältig durch. **BEWAHREN SIE DIESES HEFT AN EINEM SICHEREN ORT AUF, DAMIT SIE SPÄTER DARAUF ZURÜCKGREIFEN KÖNNEN.**
- Nachdem Sie die Verpackung entfernt haben, stellen Sie sicher, dass das Gerät in gutem Zustand ist.
- Die Verpackungsmaterialien können Kunststoff, Nägel usw. enthalten, die gefährlich sein können und daher nicht in Reichweite von Kindern aufbewahrt werden sollten.

## WICHTIGE SICHERHEITSINFORMATIONEN

Vielen Dank, dass Sie unser Produkt gekauft haben. Bitte lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch, bevor Sie den Heizkörper in Betrieb nehmen. Bewahren Sie diese Betriebsanleitung für zukünftige Nachschlagezwecke auf.

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer- Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Kinder jünger als 3 Jahre sind fernzuhalten, es sei denn, sie werden ständig überwacht.
- Kinder ab 3 Jahren und jünger als 8 Jahre dürfen das Gerät nur ein- und ausschalten, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben, vorausgesetzt, dass das Gerät in seiner normalen Gebrauchslage platziert oder installiert ist. Kinder ab 3 Jahren und jünger als 8 Jahre dürfen nicht den Stecker in die Steckdose stecken, das Gerät nicht regulieren, das Gerät nicht reinigen und/oder nicht die Wartung durch den Benutzer durchführen.
- **VORSICHT** – Einige Teile des Produktes können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Besondere Vorsicht ist geboten, wenn Kinder und schutzbedürftige Personen anwesend sind.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- **VORSICHT:** Um eine Gefährdung durch ein unbeabsichtigtes Rücksetzen des Schutztemperaturbegrenzers zu vermeiden, darf das Gerät nicht über eine externe Schaltvorrichtung wie beispielsweise eine Zeitschaltuhr versorgt werden oder mit einem Stromkreis verbunden sein, der regelmäßig durch eine Einrichtung ein- und ausgeschaltet wird.



- **WARNUNG:** Um eine Überhitzung des Heizgerätes zu vermeiden, darf das

Heizgerät nicht abgedeckt werden.

- Das Gerät darf nicht unmittelbar unterhalb einer Wandsteckdose aufgestellt werden.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in unmittelbarer Nähe einer Badewanne, einer Dusche oder eines Schwimmbades.
- Nehmen Sie ein heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.
- Das Gerät darf nicht benutzt werden, wenn es sichtbare Anzeichen von Schäden aufweist.
- Verwenden Sie das Gerät auf einer waagerechten und stabilen Oberfläche.
- **WARNUNG:** Das Heizgerät darf nicht in kleinen Räumen benutzt werden, die von Personen bewohnt werden, die nicht selbstständig den Raum verlassen können, es sei denn, eine ständige Überwachung ist gewährleistet.
- **WARNUNG:** Um den Brandgefahr zu vermeiden, halten Sie Textilwaren, Vorhängen und anderen brennbaren Materialien mindestens 1m vom Luftaustritt fern.
- Die Installation MUSS von einem qualifizierten Elektriker durchgeführt werden.
- Vermeiden Sie den Einbau hinter einer Tür.
- Verwenden Sie nur die auf dem Typenschild des Heizgeräts angegebene Spannung.
- Decken Sie den Luftstrom zu den Einlass- oder Auslassgittern nicht ab und schränken Sie ihn in keiner Weise ein, da das Gerät überhitzen und ein Brandrisiko darstellen kann (bei Heizlüftern).
- Decken Sie die Gitter nicht ab und blockieren Sie nicht den Lufteintritt oder -austritt, indem Sie das Gerät gegen eine Oberfläche stellen. Halten Sie alle Gegenstände mindestens 1 Meter von der Vorderseite und den Seiten des Geräts entfernt. Mit Ausnahme von Geräten, die für die Wandmontage vorgesehen sind, muss auch von der Rückseite des Geräts ein Abstand von 1 Meter eingehalten werden.
- **WARNUNG: ES BESTEHT BRANDGEFAHR, WENN DAS HEIZGERÄT DURCH VORHÄNGE ODER ANDERE BRENNBARE MATERIALIEN ABGEDECKT ODER IN DEREN NÄHE AUFGESTELLT WIRD.**
- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe einer Strahlungswärmequelle auf.
- Betreiben Sie das Gerät nicht in Bereichen, in denen Benzin, Farbe oder andere entflammare Flüssigkeiten verwendet oder gelagert werden.
- Dieses Gerät erwärmt sich während des Betriebs. Um Verbrennungen zu vermeiden, sollten Sie darauf achten, dass Ihre nackte Haut nicht mit heißen Oberflächen in Berührung kommt. Schalten Sie das Gerät aus und benutzen Sie die dafür vorgesehenen Griffe, wenn Sie es bewegen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht zum Trocknen von Kleidung.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, während es in Betrieb ist.
- Führen Sie keine Fremdkörper in die Lüftungs- oder Abluftöffnungen ein, da dies zu einem elektrischen Schlag, Brand oder einer Beschädigung des Geräts führen kann.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Flüssigkeiten ein und achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeit in das Innere des Geräts gelangt, da dies zu einem elektrischen Schlag führen kann.

- Verwenden Sie das Gerät nicht auf einer nassen Oberfläche oder an Orten, an denen es herunterfallen oder ins Wasser gedrückt werden kann.
- Greifen Sie nicht nach einem Gerät, das ins Wasser gefallen ist. Schalten Sie die Stromversorgung aus und ziehen Sie sofort den Netzstecker.
- Betreiben Sie das Gerät nicht mit einem beschädigten Kabel oder Stecker oder nachdem es heruntergefallen oder in irgendeiner Weise beschädigt worden ist. Bringen Sie das Gerät vor der weiteren Verwendung zu einer qualifizierten Elektrofachkraft zur Überprüfung, elektrischen oder mechanischen Einstellung, Wartung oder Reparatur.
- Bedienen Sie das Gerät nicht mit nassen Händen.
- Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch und nicht für den gewerblichen oder industriellen Gebrauch bestimmt.
- Verwenden Sie das Gerät nur wie in dieser Anleitung beschrieben. Jede andere Verwendung wird vom Hersteller nicht empfohlen und kann zu Bränden, Stromschlägen oder Verletzungen führen.
- Eine häufige Ursache für Überhitzung sind Ablagerungen von Staub oder Flusen im Gerät. Stellen Sie sicher, dass diese Ablagerungen regelmäßig entfernt werden, indem Sie das Gerät ausstecken und die Lüftungsöffnungen und -gitter, sofern vorhanden, mit einem Staubsauger reinigen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht an einem Fenster, da Regen einen elektrischen Schlag verursachen kann.
- Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel für dieses Gerät. Reinigen Sie es nur mit einem feuchten Tuch (nicht nass), das mit heißem Seifenwasser ausgespült wurde. Ziehen Sie vor dem Reinigen immer den Netzstecker aus der Steckdose.
- Schließen Sie das Gerät erst dann an das Stromnetz an, wenn es an seinem endgültigen Standort aufgestellt und auf die vorgesehene Position eingestellt ist.
- Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung in Badezimmern, Waschküchen oder ähnlichen Räumen bestimmt, die Wasser, Feuchtigkeit oder Nässe ausgesetzt sein können.
- Schalten Sie das Gerät aus und verwenden Sie dann die Griffe (sofern vorhanden), um seine Position zu ändern.
- Betreiben Sie das Gerät nicht mit aufgewickeltem Kabel, da dies zu einem Wärmestau führen kann, der eine Gefahr darstellt.
- Die Verwendung eines Verlängerungskabels mit diesem Gerät wird nicht empfohlen.
- Ziehen Sie den Netzstecker nicht durch Ziehen am Kabel aus der Steckdose, sondern fassen Sie den Stecker an.
- Ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose, wenn Sie das Gerät nicht benutzen.
- Achten Sie darauf, dass das Kabel während des Betriebs nicht mit heißen Oberflächen in Berührung kommt.
- Verlegen Sie das Kabel nicht unter Teppichen, Vorlegern oder Läufern usw. Verlegen Sie das Kabel nicht an Stellen, an denen man darüber stolpern könnte.
- Verdrehen, knicken oder wickeln Sie das Kabel nicht um das Gerät, da dies zu einer

Schwächung und Rissbildung der Isolierung führen kann. Vergewissern Sie sich immer, dass das Kabel vor der Verwendung vollständig aus dem Kabelaufbewahrungsort entfernt worden ist.



- Bewahren Sie das Gerät nicht in einer Kiste oder einem geschlossenen Raum auf, bis es ausreichend abgekühlt ist.
- Verwenden Sie dieses Gerät nicht mit einem Programmierer, einer Zeitschaltuhr oder einem anderen Gerät, das den Ofen automatisch einschaltet, da bei Abdeckung oder falscher Positionierung des Geräts Brandgefahr besteht.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien oder auf nassen Oberflächen. Vermeiden Sie das Verschütten von Flüssigkeiten auf dem Gerät.

## SPEZIFIKATIONEN


Modell	Spannung	Frequenz	Leistung
HPC-D1515YL	220-240V~	50-60Hz	1500W

## BEDIENUNGSANLEITUNG


1. Bevor Sie den Stecker in eine Steckdose stecken, stellen Sie sicher, dass die Stromversorgung in Ihrer Gegend mit der auf dem Leistungsschild des Geräts übereinstimmt.
2. Entfernen Sie den Heizkörper vorsichtig aus der Plastiktüte und dem Karton.
3. Stellen Sie das Heizgerät auf eine feste, ebene Fläche.
4. Stellen Sie den Hauptschalter auf „O“ und stecken Sie das Netzkabel in eine 220-240V~AC Steckdose. Drehen Sie den Hauptschalter auf die Position „-“, wenn „BEE“ ertönt, ist das Licht an.
5. Durch Drücken der Taste „“ wird die aktuelle Temperatur angezeigt, das Gerät bläst die kalte Luft.
6. Nach dem Drücken der „“-Taste, starten Sie die Einstellung der geeigneten Temperatur (die höchste Temperatur, die Sie einstellen können, bis zu 45°C), wenn die eingestellte Temperatur höher als die Raumtemperatur ist, wird das Gerät eine Wärmeeinstellung starten. Wenn Sie die „“-Taste weiter drücken, wird die eingestellte Temperatur noch höher sein. Das Gerät wird insgesamt 2 Heizstufen starten. Wenn Sie die „“-Taste weiter drücken, hat die eingestellte Temperatur 45°C erreicht, dann beginnt die Temperatur wieder bei 15°C.
7. Drücken Sie die Taste „“ ein Mal drücken ist in der niedrigen Hitzeeinstellung. Zweimaliges Drücken schaltet auf hohe Heizstufe um. Wenn Sie die Taste ein drittes Mal drücken, wird nur noch kühle Luft geblasen.
8. Durch Drücken der Taste „“ können Sie die Heizung mit oder ohne Oszillation einstellen.

9. Durch Drücken der Taste „“ können Sie den Timer von 1-24 Stunden einstellen.
10. Wenn Sie die Heizung ausschalten möchten, können Sie die Taste „“ drücken, dann leuchtet das Symbol „Ventilatorflügel“ auf, und zur gleichen Zeit wird die gesamte Heizung ausgeschaltet und nur der Ventilator bläst, nachdem er 30s geblasen hat.



### OSZILLATIONSTASTE

Dieses Gerät verfügt auch über eine Oszillationsfunktion. Um die Funktion einzuschalten, drücken Sie die Taste „“. Um die Funktion zu stoppen, drücken Sie die Oszillationstaste erneut, um sie auszuschalten.

### TIMER-FUNKTION

Diese Funktion kann in jedem Modus verwendet werden. Mit der Timerfunktion können Sie die Betriebsdauer von 1 Stunde bis 24 Stunden einstellen. Durch Drücken der Taste „“ wird die Betriebsdauer bei jedem Drücken der Taste um 1 Stunde verlängert. Nach der Einstellung des Timers zählt der Timer die Stunden in 1 Stunde um 1 Stunde herunter und zeigt auf dem Display die verbleibende Betriebszeit an, bis sich das Heizgerät ausschaltet. Durch erneutes Drücken der Timer-Taste, nachdem die Anzeige 24 Stunden anzeigt, wird das Heizgerät auf Dauerbetrieb zurückgesetzt.

### THERMOSTAT-ANWEISUNGEN

- Um die Temperatur einzustellen, drücken Sie die „“-Taste, um die gewünschte Temperatur auf maximal 45°C zu erhöhen, und drücken Sie dann die „“-Taste, um von 15°C auf 45°C zurückzusetzen.
- Wenn die Lufttemperatur 2 Grad unter die eingestellte Temperatur fällt, beginnt die Heizung mit 800W zu heizen.
- Wenn die Lufttemperatur 4 Grad unter die eingestellte Temperatur sinkt, beginnt die Heizung mit 1500W zu heizen.
- Wenn die Lufttemperatur um 1 Grad oder  $\leq$  die eingestellte Temperatur steigt, bläst die Heizung kalte Luft aus.
- Temperatur kann Einstellung von 15 Grad bis 45 Grad.

### ANSICHT DER FERNBEDIENUNG

Das Gerät verfügt über einen Kippsicherheitsschalter für zusätzlichen Schutz.

### ÜBERHITZUNGSSCHUTZ

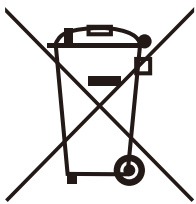
Dieser Heizlüfter ist mit einem Überhitzungsschutz ausgestattet, der das Gerät im Falle einer Überhitzung automatisch ausschaltet. Zum Beispiel bei einer vollständigen oder teilweisen Verstopfung der Lüftungsschlitze. In diesem Fall, ziehen Sie den Stecker des

Geräts, warten Sie etwa 30 Minuten, damit es abkühlt, und entfernen Sie das Objekt, das die Lüftungsschlitze blockiert. Dann schalten Sie es wieder wie oben beschrieben ein. Das Gerät sollte jetzt normal funktionieren. Wenn das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.

## REINIGUNG UND WARTUNG

- Bevor Sie Reinigungs- oder Wartungsarbeiten am Gerät durchführen, trennen Sie es vom Stromnetz.
- Für die Reinigung wird empfohlen, ein weiches, feuchtes Tuch und ein neutrales Reinigungsmittel zu verwenden. Verwenden Sie kein scheuerndes Tuch oder Geräte, die das Erscheinungsbild des Geräts beeinträchtigen könnten. Überprüfen Sie, ob der Heißluftauslass und der Lufteinlass frei von Staub und Schmutz sind.
- Achten Sie beim Reinigen darauf, die Heizelemente nicht zu berühren.
- Um den Filter auf der Rückseite zum Reinigen zu öffnen, drücken Sie auf das obere Netz des Kunststoffnetzes auf der Rückseite.
- Im Falle einer Störung und/oder eines schlechten Funktionierens des Geräts trennen Sie das Gerät vom Stromnetz und kontaktieren Sie einen zugelassenen Reparatur.

## ENTSORGUNG



Bedeutung des durchgestrichenen Mülltonne-Symbols:

Entsorgen Sie Elektrogeräte nicht als unsortierten Hausmüll, sondern nutzen Sie separate Sammelstellen. Wenden Sie sich an Ihre örtliche Behörde, um Informationen über die verfügbaren Sammelsysteme zu erhalten.

Wenn Elektrogeräte auf Deponien entsorgt werden, können gefährliche Substanzen in das Grundwasser gelangen und in die Nahrungskette gelangen, was Ihre Gesundheit und Ihr Wohlbefinden schädigt.

## Erforderliche Angaben zu elektrischen Einzelraumheizgeräten

Modellkennung(en):820-474V90(HPC-D1515YL)					
Angabe	Symbol	Wert	Einheit	Angabe	Einheit
<b>Wärmeleistung</b>				<b>Art des Wärmeleistungs- /Raumtemperaturreglers (bitte eine Möglichkeit auswählen)</b>	
Nennwärmeleistung	$P_{nom}$	1,500	kW	Einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle	[nein]
Mindestwärmeleistung (Richtwert)	$P_{min}$	0,750	kW	Zwei oder mehr manuelle Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle	[nein]
Maximale kontinuierliche Wärmeleistung	$P_{max.c}$	1,437	kW	Raumtemperaturregler mit mechanischem Thermostat	[nein]
<b>Leistungsaufnahme</b>				Mit elektronischem Raumtemperaturregler	[nein]
Im Aus-Zustand	$P_o$	N/A	W	Elektronischer Raumtemperaturregler mit Tageszeitregelung	[ja]
Im Bereitschaftszustand	$P_{sm}$	0,49	W	Elektronischer Raumtemperaturregler mit Wochentagsregelung	[nein]
Im Leerlaufzustand	$P_{idle}$	0,49	W	<b>Sonstige Regelungsoptionen (Mehrfachnennungen möglich)</b>	
Im vernetzten Bereitschaftsbetrieb	$P_{nsm}$	N/A	W	Raumtemperaturregler mit Präsenzerkennung	[nein]
				Raumtemperaturregler mit Erkennung offener Fenster	[nein]
Bereitschaftszustand mit Informations- oder Statusanzeige			[nein]	Fernbedienungsoption	[nein]
Raumheizungs- Jahresnutzungsgrad im aktiven Betrieb	$\eta_{s,on}$	92,5	%	Adaptive Regelung des Heizbeginns	[nein]
				Betriebszeitbegrenzung	[ja]
				Schwarzkugelsensor	[nein]
				Selbstlernfunktion	[nein]
				Regelungsgenauigkeit	[nein]
Kontaktangaben	Importeur/Hersteller/REP: MH Handel GmbH Wendenstraße 309 D-20537 Hamburg Germany IN CHINA HERGESTELLT				

## INTRODUCCIÓN

- Antes de usar su nuevo calentador, lea cuidadosamente las siguientes instrucciones. **GUARDE ESTE FOLLETO EN UN LUGAR SEGURO PARA PODER CONSULTARLO MÁS TARDE.**
- Después de retirar el embalaje, asegúrese de que el aparato esté en buen estado.
- Los materiales de embalaje pueden contener plástico, clavos, etc., que pueden ser peligrosos y, por lo tanto, no deben dejarse al alcance de los niños.

## INFORMACIÓN DE SEGURIDAD IMPORTANTE

Gracias por comprar nuestro producto. Lea atentamente estas instrucciones antes de operar el calentador. Conserve estas instrucciones de funcionamiento para referencia futura.

- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos, si han recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato de forma segura y comprenden los peligros que conlleva. Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños no deben limpiar ni realizar tareas de mantenimiento sin supervisión.
- Los niños menores de 3 años deben mantenerse alejados a menos que estén continuamente supervisados.
- Los niños de edades comprendidas entre los 3 y los 8 años sólo podrán encender y apagar el aparato si éste ha sido colocado o instalado en su posición de funcionamiento normal prevista y han sido supervisados o instruidos acerca del uso del aparato de forma segura y comprenden los peligros que conlleva. Los niños a partir de 3 años y menores de 8 no deben enchufar, regular y limpiar el aparato ni realizar el mantenimiento del usuario.
- **PRECAUCIÓN** - Algunas partes de este producto pueden calentarse mucho y causar quemaduras. Debe prestarse especial atención en presencia de niños y personas vulnerables.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, su agente de servicio o personas con cualificación similar para evitar riesgos.
- **PRECAUCIÓN:** Para evitar el riesgo de que se produzca una desconexión térmica involuntaria, este aparato no debe alimentarse a través de un dispositivo de conmutación externo, como un temporizador, ni conectarse a un circuito que la compañía eléctrica conecte y desconecte regularmente.



- **ADVERTENCIA:** Para evitar el sobrecalentamiento, no cubra el calefactor.
- La estufa no debe estar situada inmediatamente debajo de una toma de corriente.
- No utilice esta estufa cerca de un baño, una ducha o una piscina.
- No utilice esta estufa si se ha caído;
- No utilice la estufa si presenta daños visibles;









- Utilice este calefactor sobre una superficie horizontal y estable.
- **ADVERTENCIA:** No utilice este calefactor en habitaciones pequeñas cuando estén ocupadas por personas que no sean capaces de salir solas de la habitación, a menos que haya una supervisión constante.
- **ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de incendio, mantenga las telas, cortinas o cualquier otro material inflamable a una distancia mínima de 1 m de la salida de aire.
- La instalación DEBE ser realizada por un electricista cualificado.
- Evite la instalación detrás de una puerta.
- Utilice únicamente el voltaje especificado en la placa de características de la estufa.
- No cubra ni restrinja de ninguna manera el flujo de aire hacia las rejillas de entrada o salida, ya que el aparato podría sobrecalentarse y convertirse en un riesgo de incendio (para los calefactores con ventilador).
- No cubra las rejillas ni bloquee la entrada o salida de aire colocando el aparato contra ninguna superficie. Mantenga todos los objetos a una distancia mínima de 1 metro de la parte frontal y los laterales del aparato. A excepción de los aparatos diseñados para montaje en pared, mantenga también una distancia de 1 metro desde la parte trasera del aparato.
- **ADVERTENCIA: EXISTE RIESGO DE INCENDIO SI LA ESTUFA ESTÁ CUBIERTA O COLOCADA CERCA DE CORTINAS U OTROS MATERIALES COMBUSTIBLES.**
- No coloque el aparato cerca de una fuente de calor radiante.
- No utilice el aparato en zonas donde se utilice o almacene gasolina, pintura u otros líquidos inflamables.
- Este aparato se calienta cuando está en uso. Para evitar quemaduras, no deje que la piel desnuda toque superficies calientes. Apague el aparato y utilice las asas previstas para ello durante los desplazamientos.
- No utilice el aparato para secar ropa.
- No deje el aparato desatendido mientras esté en uso.
- No introduzca ni permita que entren objetos extraños en las aberturas de ventilación o escape, ya que podría provocar una descarga eléctrica, un incendio o dañar el aparato.
- No sumerja el aparato en líquidos ni permita que éstos penetren en su interior, ya que podría producirse una descarga eléctrica.
- No utilice este aparato sobre una superficie mojada, o donde pueda caerse o ser empujado al agua.
- No coja un aparato que se haya caído al agua. Apague el aparato y desenchúfelo inmediatamente.
- No utilice el aparato si el cable o el enchufe están dañados o si el aparato no funciona correctamente o se ha caído o dañado de alguna manera. Llévelo a un electricista cualificado para que lo revise, lo ajuste eléctrica o mecánicamente, lo revise o lo repare antes de volver a utilizarlo.
- No utilice el aparato con las manos mojadas.

- Este aparato está diseñado exclusivamente para uso doméstico y no para uso comercial o industrial.
- Utilice este aparato sólo como se describe en este manual. Cualquier otro uso no está recomendado por el fabricante y puede causar incendios, descargas eléctricas o lesiones.
- Una causa común de sobrecalentamiento son los depósitos de polvo o pelusa en el aparato. Asegúrese de que estos depósitos se eliminan con regularidad desenchufando el aparato y aspirando los orificios de ventilación y las rejillas, si las hay.
- No utilice este aparato en una ventana, ya que la lluvia puede provocar una descarga eléctrica.
- No utilice productos de limpieza abrasivos en este aparato. Límpielo únicamente con un paño húmedo (no mojado) enjuagado con agua caliente y jabón. Desenchufe siempre el aparato de la red eléctrica antes de limpiarlo.
- No conecte el aparato a la red eléctrica hasta que haya sido instalado en su ubicación definitiva y ajustado a la posición en la que se va a utilizar.
- Este aparato no está diseñado para su uso en cuartos de baño, lavanderías o lugares similares que puedan estar expuestos al agua, la humedad o la humedad.
- Apague el aparato y, a continuación, utilice las asas (si las hay) para cambiar su posición.
- No utilice el aparato con el cable enrollado, ya que podría producirse una acumulación de calor que podría resultar peligrosa.
- No se recomienda el uso de un cable alargador con este aparato.
- No desenchufe la clavija tirando del cable.
- Desenchufe siempre el aparato cuando no lo utilice.
- No permita que el cable entre en contacto con superficies calientes durante el funcionamiento.
- No pase el cable por debajo de moquetas, alfombras, etc. Coloque el cable lejos de las zonas en las que pueda tropezar.
- No retuerza, doble ni enrolle el cable alrededor del aparato, ya que el aislamiento podría debilitarse y romperse. Asegúrese siempre de que el cable se ha retirado completamente de cualquier zona de almacenamiento de cables antes de su uso.
- No guarde el aparato en una caja o espacio cerrado hasta que se haya enfriado lo suficiente.
- No utilice este aparato con un programador, temporizador o cualquier otro dispositivo que encienda la estufa automáticamente, ya que existe riesgo de incendio si el aparato se tapa o se coloca de forma incorrecta.
- No utilice este aparato al aire libre ni sobre superficies mojadas. Evite derramar líquidos sobre el aparato.


## ESPECIFICACIONES

Modelo	Voltaje	Frecuencia	Potencia
HPC-D1515YL	220-240V~	50-60Hz	1500W


## INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN

1. Antes de insertar el enchufe en una toma eléctrica, asegúrese de que el suministro eléctrico en su área coincida con el de la etiqueta de calificación en la unidad.
2. Retire cuidadosamente el calentador de la bolsa de plástico y el cartón.
3. Coloque el calentador sobre una superficie firme y nivelada.
4. Enchufe el cable a una toma de corriente de 220-240V~AC. Gire el botón maestro a la posición «-», con el sonido «BEE» la luz se enciende.
5. Pulsando el botón «  » se convierte en muestra la temperatura actual, la unidad soplará el aire frío.
6. Al pulsar el botón «  », comience a ajustar la temperatura adecuada (la temperatura más alta se puede ajustar hasta 45°C), cuando la temperatura ajustada sea superior a la temperatura ambiente, la unidad comenzará un ajuste de calor. Si continúa pulsando el botón «  », la temperatura ajustada será aún más alta y la unidad iniciará 2 ajustes de calor. Si continúa pulsando el botón «  » y la temperatura ajustada alcanza los 45 °C, la temperatura se reiniciará a partir de los 15 °C.
7. Pulse el botón «  » una vez para ajustar la temperatura baja. Si lo pulsa dos veces, la temperatura será más alta. Cuando presione este botón por tercera vez, volverá al modo de soplado de aire frío.
8. Al pulsar el botón «  », puede hacer que el calentador con o sin oscilación.
9. Pulsando el botón «  », puede ajustar el temporizador de 1-24 horas .
10. Cuando quiera apagar el calefactor, pulse el botón «  », esta vez el símbolo «aspa del ventilador» brillará, y al mismo tiempo, toda la calefacción se apagará y sólo el ventilador soplará, después de soplar 30s.

### BOTÓN DE OSCILACIÓN



Este aparato también tiene función de oscilación. Para activar la función, pulse el botón «  ». Para detenerla, pulse de nuevo el botón de oscilación para apagarla.

### FUNCIÓN TEMPORIZADOR

Esta función funciona en cualquier modo. La función temporizador le permite ajustar la duración del funcionamiento de 1 hora a 24 horas. Pulsando el botón «  » se

incrementa la duración de funcionamiento en 1 hora cada vez que se pulsa el botón. Una vez ajustado el temporizador, éste realizará una cuenta atrás de 1 hora en 1 hora, mostrando en la pantalla el tiempo de funcionamiento restante hasta que la estufa se apague automáticamente. Al pulsar el botón del temporizador una vez más después de que la pantalla refleje 24 horas, la estufa volverá a funcionar de forma continua.

### INSTRUCCIONES DEL TERMOSTATO

1. Para ajustar la temperatura, presione el «  » para aumentar la temperatura deseada Max 45°C y continúe presionando «  » para reajustar de 15°C a 45°C.
2. Cuando la temperatura del aire desciende 2 grados por debajo de la temperatura establecida, el calentador comenzará a calentar con 800W.
3. Cuando la temperatura del aire desciende 4 grados por debajo de la temperatura establecida, el calentador comenzará a calentar con 1500W.
4. Cuando la temperatura del aire suba 1 grado o  $\leq$  la temperatura establecida, el calefactor soplará el aire frío.
5. La temperatura se puede ajustar entre 15 y 45 grados.

### INTERRUPTOR DE SEGURIDAD CONTRA VUELCOS

El aparato está equipado con un interruptor de seguridad anti-vuelco para mayor protección.

### PROTECCIÓN CONTRA SOBRECALENTAMIENTO

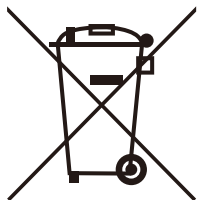
Este calentador está protegido con una protección contra sobrecalentamiento que apaga automáticamente el aparato en caso de sobrecalentamiento. Por ejemplo: debido a la obstrucción total o parcial de las rejillas de ventilación. En este caso, desconecte el aparato, espere unos 30 minutos para que se enfríe y retire el objeto que está obstruyendo las rejillas de ventilación. Luego vuelva a encenderlo como se describió anteriormente. El aparato debería funcionar normalmente ahora. Si el problema persiste, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente para obtener asistencia.

### LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Antes de realizar cualquier limpieza o mantenimiento en el aparato, desconéctelo de la fuente de alimentación.
- Para la limpieza, se recomienda usar un paño suave y húmedo y un detergente neutro. No utilice un paño abrasivo ni dispositivos que puedan afectar la apariencia del aparato. Verifique que la salida de aire caliente y la entrada de ventilación estén libres de polvo y suciedad.
- Durante la limpieza, tenga cuidado de no tocar los elementos calefactores.
- Para abrir el filtro en la parte trasera para la limpieza, presione la parte superior de la red de plástico en la parte trasera.

- En caso de avería y/o mal funcionamiento del aparato, desconecte el aparato de la fuente de alimentación y contacte a un reparador autorizado.

## DESECHO



Significado del contenedor de ruedas tachado:

No deseche los aparatos eléctricos como residuos municipales no clasificados, utilice instalaciones de recogida separadas.

Comuníquese con su ayuntamiento para obtener información sobre los sistemas de recolección disponibles.

Si los aparatos eléctricos se desechan en vertederos o basureros, las sustancias peligrosas pueden filtrarse en las aguas subterráneas y entrar en la cadena alimentaria, dañando su salud y bienestar.

## Requisitos de información para los calefactores eléctricos locales

Identificador(es) del modelo: 820-474V90(HPC-D1515YL)					
Artículo	Símbolo	Valor	Unidad	Artículo	Unidad
<b>Salida de calor</b>			<b>Tipo de salida de calor/control de temperatura ambiente (seleccione uno)</b>		
Potencia calorífica nominal	$P_{nom}$	1,500	kW	Salida de calor de una sola etapa y sin control de temperatura ambiente	[no]
Potencia calorífica mínima (indicativa)	$P_{min}$	0,750	kW	Dos o más etapas manuales, sin control de temperatura ambiente	[no]
Máxima salida de calor continuo	$P_{max.c}$	1,437	kW	Con termostato mecánico control temperatura ambiente	[no]
<b>Consumo de energía</b>			Con control electrónico de la temperatura ambiente		
En modo apagado	$P_0$	N/A	W	Control electrónico de temperatura ambiente más temporizador de día	[sí]
En modo de espera	$P_{sm}$	0,49	W	Control electrónico de temperatura ambiente más temporizador semanal	[no]
En modo inactivo	$P_{idle}$	0,49	W	<b>Otras opciones de control (múltiples selecciones posibles)</b>	
En espera de red	$P_{nsm}$	N/A	W	Control de temperatura ambiente, con detección de presencia	[no]
				Control de la temperatura ambiente, con detección de ventana abierta	[no]
Modo de espera con visualización de información o estado			[no]	Opción de control de distancia	[no]
Eficiencia energética estacional de la calefacción en modo activo	$\eta_{s,on}$	92,5	%	Control de arranque adaptativo	[no]
				Limitación del tiempo de trabajo	[sí]
				Sensor de bombilla negra	[no]
				Funcionalidad de autoaprendizaje	[no]
				Precisión del control	[no]
Datos de contacto	Importador/Fabricante/REP: Spanish Aosom, S.L. C/ Roc Gros, N° 15. 08550, Els Hostalets de Balenyà, Spain. B66295775 atencioncliente@aosom.es TEL: 931294512 HECHO EN CHINA				

## INTRODUÇÃO

- Antes de usar o seu novo aquecedor, leia cuidadosamente as instruções a seguir.  
**MANTENHA ESTE FOLHETO EM UM LOCAL SEGURO PARA QUE POSSA CONSULTÁ-LO MAIS TARDE.**
- Após remover a embalagem, certifique-se de que o aparelho está em boas condições.
- Os materiais de embalagem podem conter plástico, pregos, etc., que podem ser perigosos e, portanto, não devem ser deixados ao alcance das crianças.

## INFORMAÇÕES IMPORTANTES DE SEGURANÇA

Obrigado por comprar nosso produto. Leia atentamente estas instruções antes de operar o aquecedor. Guarde estas instruções de operação para referência futura.

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, desde que tenham recebido supervisão ou instruções sobre a utilização do aparelho de forma segura e compreendam os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção pelo utilizador não devem ser efectuadas por crianças sem supervisão.
- As crianças com menos de 3 anos devem ser mantidas afastadas, exceto se forem vigiadas permanentemente.
- As crianças com idade entre 3 anos e menos de 8 anos só podem ligar/desligar o aparelho se este tiver sido colocado ou instalado na sua posição normal de funcionamento e se tiverem recebido supervisão ou instruções sobre a utilização do aparelho de forma segura e compreenderem os perigos envolvidos. As crianças com idades compreendidas entre os 3 e os 8 anos não devem ligar, regular e limpar o aparelho ou efetuar a manutenção pelo utilizador.
- **CUIDADO** - Algumas partes deste produto podem ficar muito quentes e provocar queimaduras. Deve ser dada especial atenção à presença de crianças e pessoas vulneráveis.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu agente de assistência técnica ou por pessoas com qualificações semelhantes, de modo a evitar qualquer perigo.
- **CUIDADO**: Para evitar um perigo devido a um rearme inadvertido do corte térmico, este aparelho não deve ser alimentado através de um dispositivo de comutação externo, como um temporizador, ou ligado a um circuito que seja ligado e desligado regularmente pelo serviço público.



- **AVISO**: Para evitar o sobreaquecimento, não cubra o aquecedor.
- O aquecedor não deve estar situado imediatamente por baixo de uma tomada eléctrica.
- Não utilizar este aquecedor nas imediações de uma banheira, de um duche ou de uma piscina.

- Não utilizar este aquecedor se tiver caído;
- Não utilizar se houver sinais visíveis de danos no aquecedor;
- Utilizar este aquecedor numa superfície horizontal e estável.
- **AVISO:** Não utilize este aquecedor em divisões pequenas quando estas estiverem ocupadas por pessoas que não sejam capazes de sair da divisão sozinhas, exceto se houver supervisão constante.
- **AVISO:** Para reduzir o risco de incêndio, mantenha os têxteis, as cortinas ou qualquer outro material inflamável a uma distância mínima de 1 m da saída de ar.
- A instalação DEVE ser efectuada por um electricista qualificado.
- Evitar a instalação atrás de uma porta.
- Utilizar apenas a tensão especificada na placa de características do aquecedor.
- Não tape nem restrinja de forma alguma o fluxo de ar para as grelhas de entrada ou de saída, pois o aparelho pode sobreaquecer e tornar-se um risco de incêndio (para os aquecedores com ventilador).
- Não cubra as grelhas, não bloqueie a entrada ou saída de ar colocando o aparelho contra qualquer superfície. Mantenha todos os objectos a pelo menos 1 metro da frente e dos lados do aparelho. Com exceção dos aparelhos concebidos para serem montados na parede, mantenha também uma distância de 1 metro da parte de trás da unidade.
- **AVISO: EXISTE RISCO DE INCÊNDIO SE O AQUECEDOR FOR COBERTO OU COLOCADO PERTO DE CORTINAS OU DE OUTROS MATERIAIS COMBUSTÍVEIS.**
- Não colocar o aparelho perto de uma fonte de calor radiante.
- Não utilizar o aparelho em áreas onde sejam utilizados ou armazenados gasolina, tintas ou outros líquidos inflamáveis.
- Este aparelho aquece quando está a ser utilizado. Para evitar queimaduras, não deixe que a pele nua toque em superfícies quentes. Desligue o aparelho e utilize as pegas previstas para o efeito quando se deslocar.
- Não utilizar o aparelho para secar roupa.
- Não deixar o aparelho sem vigilância durante a sua utilização.
- Não introduza nem deixe entrar objectos estranhos em qualquer abertura de ventilação ou de exaustão, pois isso pode provocar um choque eléctrico, um incêndio ou danos no aparelho.
- Não mergulhe em líquidos nem deixe que estes entrem no interior do aparelho, pois pode provocar um choque eléctrico.
- Não utilize este aparelho numa superfície molhada, ou onde possa cair ou ser empurrado para a água.
- Não pegue num aparelho que tenha caído na água. Desligue a alimentação eléctrica e retire imediatamente a ficha da tomada.
- Não utilize qualquer aparelho com um cabo ou ficha danificados ou depois de o aparelho ter avariado ou ter caído ou sido danificado de qualquer forma. Antes de continuar a utilizar o aparelho, entregue-o a um electricista qualificado para que este o









examine, proceda a ajustes eléctricos ou mecânicos, faça uma revisão ou reparação.

- Não utilizar o aparelho com as mãos molhadas.
- Este aparelho destina-se apenas a uso doméstico e não a uso comercial ou industrial.
- Utilize este aparelho apenas como descrito neste manual. Qualquer outra utilização não é recomendada pelo fabricante e pode causar incêndio, choque eléctrico ou ferimentos.
- Uma causa comum de sobreaquecimento é a acumulação de pó ou de algodão no aparelho. Certifique-se de que estes depósitos são removidos regularmente, desligando o aparelho da tomada e aspirando as aberturas e grelhas de ventilação, quando disponíveis.
- Não utilize este aparelho numa janela, pois a chuva pode provocar choques eléctricos.
- Não utilize produtos de limpeza abrasivos neste aparelho. Limpe-o apenas com um pano húmido (não molhado) lavado com água quente e sabão. Retirar sempre a ficha da rede eléctrica antes de limpar.
- Não ligar o aparelho à rede eléctrica antes de este ter sido instalado no seu local definitivo e ajustado à posição em que vai ser utilizado.
- Este aparelho não se destina a ser utilizado em casas de banho, lavandarias ou outros locais semelhantes que possam estar expostos a água, humidade ou sujidade.
- Desligue o aparelho e, em seguida, utilize os manípulos (caso existam) para mudar a sua posição.
- Não utilize o aparelho com o cabo enrolado, pois isso pode provocar uma acumulação de calor, o que pode constituir um perigo.
- Não é recomendada a utilização de uma extensão com este aparelho.
- Não retire a ficha de alimentação da tomada puxando pelo cabo - segure antes na ficha.
- Desligue sempre o aparelho da tomada quando não estiver a ser utilizado.
- Não permita que o cabo entre em contacto com superfícies aquecidas durante o funcionamento.
- Não passe o cabo por baixo de alcatifas, tapetes ou passadeiras, etc. Afaste o cabo das áreas onde é suscetível de tropeçar.
- Não torça, dobre ou enrole o cabo à volta do aparelho, pois isso pode fazer com que o isolamento enfraqueça e se parta. Certifique-se sempre de que o cabo foi totalmente removido de qualquer área de armazenamento do cabo antes de o utilizar.
- Não guarde o aparelho numa caixa ou num espaço fechado até que tenha arrefecido o suficiente.
- Não utilize este aparelho com um programador, um temporizador ou qualquer outro dispositivo que ligue o aquecedor automaticamente, uma vez que existe um risco de incêndio se o aparelho for coberto ou posicionado incorretamente.
- Não utilizar este aparelho ao ar livre ou sobre superfícies húmidas. Evitar o derrame de líquidos sobre o aparelho.


## ESPECIFICAÇÕES

Modelo	Tensão	Frequência	Potência
HPC-D1515YL	220-240V~	50-60Hz	1500W

## INSTRUÇÕES DE OPERAÇÃO


1. Antes de inserir o plugue na tomada elétrica, certifique-se de que o fornecimento elétrico em sua área corresponda ao informado na etiqueta de classificação no aparelho.
2. Remova cuidadosamente o aquecedor da bolsa plástica e da caixa.
3. Coloque o aquecedor em uma superfície firme e nivelada.
4. Colocar o botão principal na posição "O". Ligar o conjunto de cabos a uma tomada elétrica de 220-240V~AC. Rodando o botão principal para a posição "-", com o som de "BEE", a luz acende-se.
5. Premir o botão "  " passa a mostrar a temperatura atual, a unidade sopra o ar frio.
6. Ao pressionar o botão "  ", comece a definir a temperatura adequada (a temperatura mais alta que você pode definir até 45 °C), quando a temperatura definida for maior que a temperatura ambiente, a unidade iniciará uma configuração de calor. Se continuar a pressionar "  ", a temperatura definida será ainda mais alta, a unidade iniciará totalmente 2 configurações de calor, uma vez que continuar pressionando "  " a temperatura definida atingiu 45 °C, então a temperatura reiniciará a partir de 15 °C.
7. Pressione o botão "  " uma vez pressionando está em configuração de calor baixo. Duas vezes pressionando está em alta configuração de calor. Ao pressionar este botão pela terceira vez, ele voltará apenas com o modo de sopro de ar frio.
8. Ao premir o botão "  ", é possível ligar o aquecedor com ou sem oscilação.
9. Ao premir o botão "  ", pode definir o temporizador de 1-24 horas.
10. Quando quiser desligar o aquecedor, pode premir o botão "  ", desta vez o símbolo "lâmina da ventoinha" brilhará e, ao mesmo tempo, todo o aquecimento será desligado e apenas a ventoinha soprará, após soprar 30s.

### BOTÃO DE OSCILAÇÃO



Este aparelho possui igualmente uma função de oscilação. Para ligar a função, prima o botão "  ". Para a parar, prima novamente o botão de oscilação para a desligar.

### FUNÇÃO DE TEMPORIZADOR

Esta função funciona em qualquer modo. A função de temporizador permite-lhe definir a

duração do funcionamento de 1 hora a 24 horas. Premir o botão “” aumenta a duração do funcionamento em 1 hora de cada vez que o botão é premido. Uma vez definido o temporizador, este faz a contagem decrescente das horas de 1 hora em 1 hora, mostrando no visor o tempo de funcionamento restante até o aquecedor se desligar. Premir o botão do temporizador mais uma vez depois de o visor refletir 24 horas fará com que o aquecedor volte a funcionar continuamente.

### INSTRUÇÕES DO TERMÓSTATO

1. Para ajustar a temperatura, pressione o botão “” para aumentar a temperatura desejada Max 45 °C e continue pressionando “” para redefinir de 15 °C a 45 °C.
2. Quando a temperatura do ar cair 2 graus abaixo da temperatura definida, o aquecedor começará a aquecer com 800W.
3. Quando a temperatura do ar cai 4 graus abaixo da temperatura definida, o aquecedor começará a aquecer com 1500W.
4. Quando a temperatura do ar subir 1 grau ou ≤ a temperatura definida, o aquecedor soprará o ar frio.
5. A temperatura pode ser definida de 15 graus a 45 graus.

### INTERRUPTOR DE SEGURANÇA CONTRA TOMBAMENTO

O aparelho possui um interruptor de segurança anti-queda para maior proteção.

### PROTEÇÃO CONTRA SUPERAQUECIMENTO

Este aquecedor é protegido com uma proteção contra superaquecimento que desliga o aparelho automaticamente em caso de superaquecimento. Por exemplo: devido à obstrução total ou parcial das saídas de ar. Neste caso, desligue o aparelho, espere cerca de 30 minutos para que ele esfrie e remova o objeto que está obstruindo as saídas de ar. Então, ligue-o novamente conforme descrito acima. O aparelho deverá funcionar normalmente agora. Se o problema persistir, entre em contato com o Atendimento ao Cliente para assistência.

### LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Antes de realizar qualquer limpeza ou manutenção no aparelho, desconecte-o da fonte de alimentação.
- Para limpeza, recomenda-se usar um pano macio e úmido e detergente neutro. Não use um pano abrasivo ou dispositivos que possam afetar a aparência do aparelho. Verifique se a saída de ar quente e a entrada de ventilação estão livres de poeira e sujeira.
- Durante a limpeza, tenha cuidado para não tocar nos elementos de aquecimento.
- Para abrir o filtro na parte de trás para limpeza, pressione a parte superior da rede plástica na parte de trás.
- Em caso de avaria e/ou mau funcionamento do aparelho, desconecte o aparelho da fonte de alimentação e entre em contato com um reparador autorizado.

## DESCARTE



Significado do cesto de lixo com rodas riscado:

Não descarte aparelhos elétricos como lixo municipal não classificado, utilize instalações de coleta separadas. Entre em contato com o conselho local para obter informações sobre os sistemas de coleta disponíveis.

Se aparelhos elétricos forem descartados em aterros ou lixões, substâncias perigosas podem vazar para o lençol freático e entrar na cadeia alimentar, prejudicando sua saúde e bem-estar.

## Requisitos de informação para os aquecedores de ambiente locais eléctricos

Identificador(es) do(s) modelo(s): 820-474V90(HPC-D1515YL)					
Item	Símbolo	Valor	Unit	Item	Unit
<b>Produção de calor</b>			<b>Tipo de saída de calor/ temperatura ambiente controlo (seleccionar um)</b>		
Produção mínima de calor (indicativo)	$P_{nom}$	1,500	kW	Saída de calor de estágio único e não controlo de temperatura ambiente	[Não]
Máximo contínuo saída de calor	$P_{min}$	0,750	kW	Dois ou mais estágios manuais, não controlo de temperatura ambiente	[Não]
Potencia calorífica Máxima continua	$P_{max.c}$	1,437	kW	Com sala de termostato mecânico controlo de temperatura	[Não]
<b>Consumo de energia</b>			Com temperatura ambiente eletrônica ao controlo		
No modo desligado	$P_0$	N/A	W	Controlo eletrónico de temperatura ambiente mais timer diurno	[Sim]
No modo de espera	$P_{sm}$	0,49	W	Controlo eletrónico de temperatura ambiente mais temporizador de semana	[Não]
No modo inativo	$P_{idle}$	0,49	W	<b>Outras opções de controlo (múltiplas seleções possíveis)</b>	
Em espera na rede	$P_{nsm}$	N/A	W	Controlo de temperatura ambiente, com deteção de presença	[Não]
				Controlo da temperatura ambiente, com deteção de janela aberta	[Não]
Modo de espera com visualização de informações ou estado			[Não]	Opção de controlo da distância	[Não]
Eficiência energética sazonal do aquecimento ambiente em modo ativo	$\eta_{s,on}$	92,5	%	Controlo de arranque adaptativo	[Não]
				Limitação do tempo de trabalho	[Sim]
				Sensor de lâmpada preta	[Não]
				Funcionalidade de auto-aprendizagem	[Não]
				Precisão do controlo	[Não]
Detalhes do contato:	IMPORTADOR: SPANISH AOSOM, S.L C.ROC GROS N.15, 08550. ELS HOSTALETES DE BALENYÀ TEL: 931294512 (SEG-SEX DAS 7:30H ÀS 16:30H) INFO@AOSOM.PT WWW.AOSOM.PT				

## INTRODUZIONE

- Prima di utilizzare il nuovo riscaldatore, leggere attentamente le seguenti istruzioni. **CONSERVARE QUESTO OPUSCOLO IN UN LUOGO SICURO PER POTERLO CONSULTARE IN SEGUITO.**
- Dopo aver rimosso l'imballaggio, assicurarsi che l'apparecchio sia in buone condizioni.
- I materiali di imballaggio possono contenere plastica, chiodi, ecc., che possono essere pericolosi e quindi non devono essere lasciati alla portata dei bambini.

## INFORMAZIONI IMPORTANTI SULLA SICUREZZA

Grazie per aver acquistato il nostro prodotto. Si prega di leggere attentamente queste istruzioni prima di utilizzare il riscaldatore. Conservare queste istruzioni per un uso futuro.

- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni di età e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che abbiano ricevuto supervisione o istruzioni sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e che comprendano i pericoli connessi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere effettuate da bambini senza supervisione.
- I bambini di età inferiore a 3 anni devono essere tenuti lontani a meno che non siano costantemente sorvegliati.
- I bambini di età compresa tra i 3 anni e gli 8 anni possono accendere/spegnere l'apparecchio solo a condizione che sia stato collocato o installato nella posizione di funzionamento normale prevista e che abbiano ricevuto la supervisione o le istruzioni per l'uso dell'apparecchio in modo sicuro e comprendano i pericoli connessi. I bambini di età compresa tra i 3 anni e gli 8 anni non devono collegare, regolare e pulire l'apparecchio o eseguire la manutenzione da parte dell'utente.
- **ATTENZIONE** - Alcune parti di questo prodotto possono diventare molto calde e causare ustioni. Occorre prestare particolare attenzione in presenza di bambini e persone vulnerabili.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo agente di assistenza o da persone analogamente qualificate, al fine di evitare un pericolo.
- **ATTENZIONE:** Per evitare un pericolo dovuto al ripristino involontario della protezione termica, questo apparecchio non deve essere alimentato tramite un dispositivo di commutazione esterno, come ad esempio un timer, o collegato a un circuito che viene regolarmente acceso e spento dall'azienda.



- **ATTENZIONE:** Per evitare il surriscaldamento, non coprire il riscaldatore.
- Il riscaldatore non deve essere collocato immediatamente sotto una presa di corrente.
- Non utilizzare il riscaldatore nelle immediate vicinanze di una vasca da bagno, di una doccia o di una piscina.

- Non utilizzare il riscaldatore se è caduto;
- Non utilizzare il riscaldatore se presenta segni visibili di danneggiamento;
- Utilizzare il riscaldatore su una superficie orizzontale e stabile.
- **AVVERTENZA:** non utilizzare questo riscaldatore in stanze piccole se occupate da persone non in grado di lasciare la stanza da sole, a meno che non sia prevista una supervisione costante.
- **AVVERTENZA:** per ridurre il rischio di incendio, tenere tessuti, tende o qualsiasi altro materiale infiammabile a una distanza minima di 1 m dall'uscita dell'aria.
- L'installazione DEVE essere eseguita da un elettricista qualificato.
- Evitare l'installazione dietro una porta.
- Utilizzare solo il voltaggio specificato sulla targhetta del riscaldatore.
- Non coprire o limitare in alcun modo il flusso d'aria verso le griglie di ingresso o di scarico, in quanto l'apparecchio potrebbe surriscaldarsi e diventare un rischio di incendio (per i termoventilatori).
- Non coprire le griglie, né bloccare l'ingresso o lo scarico del flusso d'aria appoggiando l'apparecchio contro qualsiasi superficie. Tenere tutti gli oggetti ad almeno 1 metro dalla parte anteriore e laterale dell'apparecchio. Ad eccezione degli apparecchi progettati per il montaggio a parete, mantenere una distanza di 1 metro anche dalla parte posteriore dell'apparecchio.
- **ATTENZIONE: ESISTE IL RISCHIO DI INCENDIO SE IL RISCALDATORE È COPERTO O POSIZIONATO VICINO A TENDE O ALTRI MATERIALI COMBUSTIBILI.**
- Non posizionare l'apparecchio vicino a una fonte di calore radiante.
- Non utilizzare l'apparecchio in aree in cui vengono utilizzati o conservati benzina, vernici o altri liquidi infiammabili.
- Questo apparecchio si riscalda quando è in funzione. Per evitare ustioni, non lasciare che la pelle nuda tocchi le superfici calde. Spegnerlo e utilizzare le apposite maniglie durante gli spostamenti.
- Non utilizzare l'apparecchio per asciugare i vestiti.
- Non lasciare l'apparecchio incustodito mentre è in funzione.
- Non inserire o lasciare che oggetti estranei entrino nelle aperture di ventilazione o di scarico, poiché ciò potrebbe causare scosse elettriche, incendi o danni all'apparecchio.
- Non immergere l'apparecchio in liquidi e non lasciare che questi penetrino all'interno dell'apparecchio, per evitare il rischio di scosse elettriche.
- Non utilizzare l'apparecchio su una superficie bagnata o dove possa cadere o essere spinto in acqua.
- Non afferrare un apparecchio caduto in acqua. Interrompere l'alimentazione e staccare immediatamente la spina.
- Non utilizzare l'apparecchio con un cavo o una spina danneggiati o dopo che l'apparecchio ha subito un malfunzionamento o è caduto o è stato danneggiato in









qualsiasi modo. Riportare l'apparecchio a un elettricista qualificato per l'esame, la regolazione elettrica o meccanica, l'assistenza o la riparazione prima di utilizzarlo nuovamente.

- Non utilizzare l'apparecchio con le mani bagnate.
- Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico e non all'uso commerciale o industriale.
- Utilizzare l'apparecchio solo come descritto nel presente manuale. Qualsiasi altro uso non è raccomandato dal produttore e può causare incendi, scosse elettriche o lesioni.
- Una causa comune di surriscaldamento è il deposito di polvere o di lanugine nell'apparecchio. Assicurarsi che questi depositi vengano rimossi regolarmente staccando la spina dell'apparecchio e pulendo con l'aspirapolvere le prese d'aria e le griglie, se presenti.
- Non utilizzare l'apparecchio in prossimità di una finestra, poiché la pioggia potrebbe causare scosse elettriche.
- Non utilizzare prodotti abrasivi per la pulizia dell'apparecchio. Pulire solo con un panno umido (non bagnato) sciacquato con acqua calda e sapone. Prima di procedere alla pulizia, staccare sempre la spina dalla rete elettrica.
- Non collegare l'apparecchio alla rete elettrica finché non è stato installato nella sua sede definitiva e regolato nella posizione in cui verrà utilizzato.
- Questo apparecchio non è destinato all'uso in bagni, lavanderie o luoghi simili che possono essere esposti all'acqua, all'umidità o all'umidità.
- Spegnerne l'apparecchio, quindi utilizzare le maniglie (se presenti) per cambiarne la posizione.
- Non utilizzare l'apparecchio con il cavo arrotolato, poiché ciò potrebbe causare un accumulo di calore che potrebbe costituire un pericolo.
- Si sconsiglia l'uso di una prolunga con questo apparecchio.
- Non rimuovere la spina dalla presa di corrente tirando il cavo, ma afferrare la spina.
- Scollegare sempre l'apparecchio quando non viene utilizzato.
- Non lasciare che il cavo entri in contatto con superfici riscaldate durante il funzionamento.
- Non far passare il cavo sotto la moquette, i tappeti o le passatoie, ecc. Disporre il cavo lontano da aree in cui si rischia di inciampare.
- Non attorcigliare, attorcigliare o avvolgere il cavo intorno all'apparecchio per evitare che l'isolamento si indebolisca e si rompa. Assicurarsi sempre che il cavo sia stato completamente rimosso da qualsiasi area di stoccaggio del cavo prima dell'uso.
- Non riporre l'apparecchio in una scatola o in uno spazio chiuso finché non si è raffreddato a sufficienza.
- Non utilizzare questo apparecchio con un programmatore, un timer o qualsiasi altro dispositivo che accenda automaticamente il riscaldatore, poiché esiste un rischio di incendio se l'apparecchio viene coperto o posizionato in modo errato.
- Non utilizzare l'apparecchio all'aperto o su superfici bagnate. Evitare di versare liquidi sull'apparecchio.


## SPECIFICHE

Modello	Tensione	Frequenza	Potenza
HPC-D1515YL	220-240V~	50-60Hz	1500W


## ISTRUZIONI PER L'USO

1. Prima di inserire la spina in una presa elettrica, assicurarsi che l'alimentazione elettrica nella propria zona corrisponda a quella indicata sull'etichetta del prodotto.
2. Rimuovere con attenzione il riscaldatore dal sacchetto di plastica e dal cartone.
3. Posizionare il riscaldatore su una superficie solida e piana.
4. Impostare il pulsante principale su "O" e collegare il cavo di alimentazione a una presa elettrica da 220-240V~AC. Ruotando il pulsante principale in posizione "-", con il suono "BEE" la luce si accende.
5. Premendo il pulsante "  " viene visualizzata la temperatura attuale e l'unità soffia aria fredda.
6. Premendo il pulsante "  ", si inizia a impostare la temperatura adeguata (la temperatura più alta che si può impostare è fino a 45°C); quando la temperatura impostata è superiore alla temperatura ambiente, l'unità avvia un'impostazione di calore. Se si continua a premere il tasto "  ", la temperatura impostata sarà ancora più alta e l'unità avvierà totalmente 2 impostazioni di calore. Una volta che si continua a premere il tasto "  " la temperatura impostata ha raggiunto i 45°C, la temperatura riparte da 15°C.
7. Premere il pulsante "  " una volta per impostare il calore basso. Premendo due volte si ottiene l'impostazione di calore elevato. Quando si preme questo pulsante per la terza volta, si torna alla modalità di soffiaggio dell'aria fredda.
8. Premendo il pulsante "  ", è possibile rendere il riscaldatore con o senza oscillazione.
9. Premendo il pulsante "  ", è possibile impostare il timer da 1-24 ore.
10. Quando si desidera spegnere il riscaldatore, è possibile premere il pulsante "  "; in questo caso il simbolo della "pala del ventilatore" si illumina e, di conseguenza, tutto il riscaldamento si spegne e solo il ventilatore soffia, dopo aver soffiato per 30 secondi.



### PULSANTE DI OSCILLAZIONE

Questo apparecchio dispone anche della funzione di oscillazione. Per attivare la funzione, premere il pulsante "  ". Per interromperla, premere nuovamente il pulsante di oscillazione per spegnerla.

## FUNZIONE TIMER

Questa funzione funziona in qualsiasi modalità. La funzione timer consente di impostare la durata del funzionamento da 1 ora a 24 ore. Premendo il pulsante “”, la durata del funzionamento aumenta di 1 ora ad ogni pressione del pulsante. Una volta impostato il timer, il timer conta le ore di 1 ora in 1 ora, mostrando sul display il tempo di funzionamento rimanente fino allo spegnimento del riscaldatore. Se si preme nuovamente il pulsante del timer dopo che il display visualizza 24 ore, il riscaldatore viene riportato al funzionamento continuo.

## ISTRUZIONI PER IL TERMOSTATO

1. Per regolare la temperatura, premere “” per aumentare la temperatura desiderata fino a 45°C e continuare a premere “” per ripristinare da 15°C a 45°C.
2. Quando la temperatura dell'aria scende di 2 gradi al di sotto della temperatura impostata, il riscaldatore inizia a riscaldare con 800W.
3. Quando la temperatura dell'aria scende di 4 gradi al di sotto della temperatura impostata, il riscaldatore inizia a riscaldare con 1500W.
4. Quando la temperatura dell'aria è superiore di 1 grado o  $\leq$  alla temperatura impostata, il riscaldatore soffia aria fredda.
5. La temperatura può essere impostata da 15 a 45 gradi.

## INTERRUTTORE DI SICUREZZA ANTI-RIBALTAMENTO

L'apparecchio è dotato di un interruttore di sicurezza anti-ribaltamento per una maggiore sicurezza.

## PROTEZIONE CONTRO IL SURRISCALDAMENTO

Questo riscaldatore è protetto da una protezione contro il surriscaldamento che spegne automaticamente l'apparecchio in caso di surriscaldamento. Ad esempio: a causa dell'ostruzione totale o parziale delle prese d'aria. In questo caso, scollegare l'apparecchio, attendere circa 30 minuti che si raffreddi e rimuovere l'oggetto che ostruisce le prese d'aria. Quindi riaccenderlo come descritto sopra. L'apparecchio dovrebbe ora funzionare normalmente. Se il problema persiste, contattare il servizio clienti per assistenza.

## PULIZIA E MANUTENZIONE

- Prima di eseguire qualsiasi pulizia o manutenzione sull'apparecchio, scollegarlo dalla rete elettrica.
- Per la pulizia si consiglia di utilizzare un panno morbido e umido e un detergente neutro. Non utilizzare un panno abrasivo o dispositivi che potrebbero compromettere l'aspetto dell'apparecchio. Verificare che la bocca di uscita dell'aria calda e l'ingresso della ventilazione siano privi di polvere e sporco.
- Durante la pulizia, fare attenzione a non toccare gli elementi riscaldanti.

- Per aprire il filtro sul retro per la pulizia, premere la parte superiore della rete di plastica sul retro.
- In caso di guasto e/o malfunzionamento dell'apparecchio, scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica e contattare un riparatore autorizzato.

## SMALTIMENTO



Significato del bidone della spazzatura barrato:

Non smaltire gli apparecchi elettrici come rifiuti urbani non differenziati, utilizzare strutture di raccolta separate. Contatta il tuo comune per informazioni sui sistemi di raccolta disponibili.

Se gli apparecchi elettrici vengono smaltiti nelle discariche, sostanze pericolose possono filtrare nelle falde acquifere e penetrare nella catena alimentare, danneggiando la vostra salute e il vostro benessere.

## Requisiti d'informazione per gli apparecchi di riscaldamento locali elettrici

Identificatore(i) del modello:820-474V90(HPC-D1515YL)					
Oggetto	Simbolo	Valore	Unità	Oggetto	Unità
<b>Potenza termica</b>			<b>Tipo di potenza termica/controllo della temperatura ambiente (selezionare uno)</b>		
Potenza termica nominale	$P_{nom}$	1,500	kW	Emissione di calore monostadio e controllo della temperatura ambiente	[no]
Potenza termica minima (indicativa)	$P_{min}$	0,750	kW	Due o più fasi manuali, senza controllo della temperatura ambiente	[no]
Potenza termica massima continua	$P_{max.c}$	1,437	kW	Con controllo della temperatura ambiente del termostato meccanico	[no]
<b>Consumo di energia</b>			Con controllo elettronico della temperatura ambiente		
In modalità off	$P_o$	N/A	W	Controllo elettronico della temperatura ambiente e contaminuti giornaliero	[si]
In modalità standby	$P_{sm}$	0,49	W	Controllo elettronico della temperatura ambiente e contaminuti settimanale	[no]
In modalità inattiva	$P_{idle}$	0,49	W	<b>Altre opzioni di controllo (più selezioni possibile)</b>	
In standby di rete	$P_{nsm}$	N/A	W	Controllo della temperatura ambiente, con rilevamento di presenza	[no]
				Controllo della temperatura ambiente, con rilevamento della finestra aperta	[no]
Modalità standby con visualizzazione delle informazioni o dello stato			[no]	Opzione di controllo della distanza	[no]
Efficienza energetica stagionale per il riscaldamento degli ambienti in modalità attiva	$\eta_{s,on}$	92,5	%	Comando di avviamento adattativo	[no]
				Limitazione tempo di lavoro	[si]
				Sensore a bulbo nero	[no]
				Funzionalità di autoapprendimento	[no]
				Precisione di controllo	[no]
Dettagli del contatto:	IMPORTATO DA/Produttore/REP: AOSOM Italy srl Centro Direzionale Milanofiori Strada 1 Palazzo F1 20057 Assago (MI) P.1.: 08567220960 FATTO IN CINA				

**UK**

If you have any questions, please contact our customer care center.

Our contact details are below:



0044-800-240-4004



enquiries@mhstar.co.uk

IMPORTER ADDRESS:

MH STAR UK LTD

Unit 27, Perivale Park,

Horsenden lane South

Perivale, UB6 7RH

MADE IN CHINA

**ES**

Si tiene alguna pregunta, comuníquese con nuestro Centro de Atención al Cliente. Nuestros datos de contacto son los siguientes:



0034-931294512



atencioncliente@aosom.es

Importador/Fabricante/REP:

Spanish Aosom, S.L.

C/ Roc Gros, N° 15. 08550, Els Hostalets de Balenyà, Spain.

B66295775

atencioncliente@aosom.es

TEL: 931294512

HECHO EN CHINA

**FR**

Si vous avez la moindre question, veuillez contacter notre centre d'assistance à la clientèle.

Nos coordonnées sont les suivantes:



0033-1-84166106



aosom@mhfrance.fr

Importé par/Fabricant/REP:

MH France

2,rue Maurice Hartmann

92130Issy-les-Moulineaux

France

Fabriqué en Chine

**PT**

Se tiver alguma dúvida, por favor contacte o nosso Centro de Atendimento ao Cliente. Os nossos dados de contacto são os seguintes:



0034-931294512



info@aosom.pt.

IMPORTADOR:

SPANISH AOSOM, S.L

C.ROC GROS N.15, 08550. ELS HOSTALETES DE BALENYÀ

TEL: 931294512 (SEG-SEX DAS 7:30H ÀS 16:30H)

INFO@AOSOM.PT

WWW.AOSOM.PT

**DE**

Wenn Sie Fragen haben, wenden Sie sich bitte an unser Kundendienstzentrum.

Unsere Kontaktdaten stehen unten:



+49 40 87408465



service@aosom.de

Importeur/Hersteller/REP:

MH Handel GmbH

Wendenstraße 309

D-20537 Hamburg

Germany

IN CHINA HERGESTELLT

**IT**

In caso di dubbio, si prega di contattare il nostro centro assistenza clienti. I nostri dettagli di contatto sono di seguito:



0039-0249471447



clienti@aosom.it

IMPORTATO DA/Produttore/REP:

AOSOM Italy srl

Centro Direzionale Milanofiori

Strada 1 Palazzo F1

20057 Assago (MI)

P.1.: 08567220960

FATTO IN CINA



FR

Cet appareil,  
ses accessoires,  
cordons et batteries  
se recyclent

REPRISE  
À LA LIVRAISON



OU

À DÉPOSER  
EN MAGASIN



OU

À DÉPOSER  
EN DÉCHÈTERIE



Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Aosom